

# PASTA ENDO PTC

## PORTUGUÊS

**Descrição**

ENDO PTC é um gel lubrificante hidrossolúvel a base de peróxido de carbamida que em conjunto com o hipoclorito de sódio, libera oxigênio facilitando a soltura de fragmentos pulpares e a penetração dos instrumentos de limpeza, auxiliando na remoção dos resíduos dentinários da cavidade pulpar durante o preparo químico-mecânico do canal radicular e previne contra o escurecimento do tecido pulpar.

Facilita o deslizamento das limas endodônticas e evita a sua quebra dentro dos canais.

**Apresentação:**  
ENDO PTC - REPOSIÇÃO  
01 seringa com 1g; 2g; 3g; 4g; ou 5g.  
02 ponteiros aplicadoras  
01 Instrução de uso  
ENDO PTC - KIT  
02; 03; 04; ou 05 seringas, com conteúdo de 1g; 2g; 3g; 4g; ou 5g.  
02 ponteiros aplicadoras para cada seringa

01 Instrução de uso - impressa ou digital  
**Composição:**  
Peróxido de Carbamida, Polissorbato 80, Poli-tienglicol.

**Indicação**  
Auxiliar no preparo químico-mecânico do canal radicular, para ser utilizado alternadamente com as soluções de Hipoclorito de Sódio (Líquido de Dakin ou Líquido de Milton).

**Informação Técnica:**  
Cada componente do ENDO PTC possui uma função:

O Poli-tienglicol é o veículo e serve como transporte das substâncias, tornando viável sua associação. O veículo da formulação é uma substância graxa, dotada de capacidade detergente totalmente solúvel na água e estável mesmo em temperatura ambiente. Esta característica em ser uma substância graxa, possibilita seu comportamento como lubrificante durante a instrumentação, permitindo que esta se desenvolva suave e efetivamente, mantendo o ritmo necessário. Contribui assim para diminuir os riscos de entrave dos instrumentos nas paredes do canal, prevenindo fraturas ou outros acidentes.

O Polissorbato 80 é um detergente que atua diminuindo a tensão superficial, permitindo que o produto de espalhe de maneira mais rápida e uniforme por toda a superfície do canal radicular, favorecendo o processo de limpeza pela facilitação da penetração das substâncias nos túbulos dentinários. Possui também propriedades umectante e emulsionantes, adsorvendo a gordura e mantendo-a em suspensão, fazendo com que sua retirada seja facilitada.

O Peróxido de carbamida reage com o hipoclorito de sódio obtendo-se uma reação entre eles. Esta reação promove a

liberação de grande quantidade de oxigênio, num processo de efervescência que, por ação mecânica, elimina do canal radicular para o meio exterior restos de dentina excisada pelos instrumentos, substâncias orgânicas, bactérias e produtos tóxicos.

**Instrução de Uso:**  
1.Após realização da pulpectomia e determinação do comprimento de trabalho, irrigar de forma abundante a câmara pulpar com Hipoclorito de Sódio (p. e. Líquido de Dakin ou Milton).  
2.Preencher a câmara pulpar com ENDO PTC, selecionar a lima adequada (manual ou rotatória), realizar a instrumentação para remoção dos resíduos dentinários.  
3.Irrigar abundantemente com Hipoclorito de sódio (p.ex. Líquido de Dakin ou de Milton).  
4.Realizar aplicação da ENDO PTC quanto for necessário.  
5.Enxaguar a câmara pulpar abundantemente com água para remoção completa dos resíduos e solução de irrigação.  
6.Em casos de retratamento, a ENDO PTC pode ser utilizada em conjunto com o solvente para auxiliar a remoção da parte final do cone de gutta-percha, seguindo-se os mesmos procedimentos de preparo do canal radicular.

**Precauções:**  
- Remova completamente o ENDO PTC antes da restauração do canal radicular ou curativo temporário  
- Promover isolamento da área, antes da utilização do produto.  
- Em caso de contato direto com a mucosa oral, enxaguar com água em abundância.  
- Em caso de contato com os olhos, enxague bem com água. Procure ajuda médica para avaliação e tratamento subsequente.

**Advertência:**  
- PARA USO PROFISSIONAL  
- Respeite o prazo de validade. Nunca utilize o produto se estive com o prazo de validade expirado.

- Mantenha fora do alcance de crianças.  
- O descarte das embalagens vazias deve ser realizado de acordo com as normas para descarte dos demais materiais, produtos e embalagens de consultórios/laboratórios odontológicos.

**Contraindicações:**  
Não há contraindicações quando ENDO PTC é utilizado por um profissional de odontologia de acordo com as instruções de uso. Entretanto em pacientes que possuem histórico de alergia a qualquer um dos componentes, recomendamos não fazer uso, ou ainda quando a técnica estipulada não puder ser aplicada.

**Armazenamento:**  
- Mantenha a seringa bem fechada imediatamente após o uso.  
- Proteger da umidade, calor e incidência da luz solar direta.

**Armazenamento:**  
- Armazene o produto em temperaturas de 5°C a 30°C.

## ENGLISH

**Description**  
ENDO PTC is a water-soluble lubricant gel based on carbamide peroxide which, together with sodium hypochlorite, releases oxygen, facilitating the loosening of pulp fragments and the penetration of cleaning instruments, helping to remove dentin residues from the pulp cavity during chemical-mechanical root canal preparation and preventing darkening of the pulp tissue. Facilitates the sliding of endodontic files and prevents them from breaking inside the canals.

**Presentation:**  
ENDO PTC - REPLACEMENT  
01 syringe with 1g; 2g; 3g; 4g; or 5g.  
02 applicator tips  
01 instructions for use  
ENDO PTC - KIT  
02; 03; 04; or 05 syringes, with contents of 1g; 2g; 3g; 4g; or 5g.

02 applicator tips for each syringe  
01 Instruction for use - printed or digital.  
**Composition:**  
Carbamide peroxide, Polysorbate 80, Polyethylene glycol.  
**Indication:**  
Aid in the chemical-mechanical preparation of the root canal, to be used alternately with Sodium Hypochlorite solutions (Dakin's Liquid or Milton's Liquid).

**Technical information:**  
Each component of ENDO PTC has its own function:  
Polyethylene glycol is the carrier and serves as a transport for the substances, making their association viable. The vehicle of the formulation is a greasy substance with a detergent capacity that is completely soluble in water and stable even at room temperature. This characteristic of being a greasy substance enables it to act as a lubricant during instrumentation, allowing it to run smoothly and effectively, maintaining the necessary pace. It thus helps to reduce the risk of instruments getting stuck in the canal walls, preventing fractures or other accidents.  
Polysorbate 80 is a detergent that acts by reducing surface tension, allowing the product to spread more quickly and evenly over the entire surface of the root

canal, favoring the cleaning process by facilitating the penetration of substances into the dentinal tubules. It also has moisturizing and emulsifying properties, adsorbing grease and keeping it in suspension, making it easier to remove. Carbamide peroxide reacts with sodium hypochlorite, resulting in a reaction between them. This reaction promotes the release of a large amount of oxygen, in a process of effervescence which, by mechanical action, removes the remains of dentin excised by the instruments, organic substances, bacteria and toxic products from the root canal to the outside environment.

**Instructions for use:**  
1.After performing the pulpectomy and determining the working length, irrigate the pulp chamber abundantly with Sodium Hypochlorite (e.g. Dakin's or Milton's liquid).  
2.Fill the pulp chamber with ENDO PTC, select the appropriate file (manual or rotary), carry out instrumentation to remove dentin debris.  
3.Irrigate abundantly with sodium hypochlorite (e.g. Dakin's or Milton's liquid).  
4.Apply ENDO PTC as necessary.  
5.Rinse the pulp chamber thoroughly with water to completely remove the residue and irrigation solution.

6.In cases of retreatment, ENDO PTC can be used in conjunction with the solvent to help remove the end of the gutta-percha cone, following the same root canal preparation procedures.

**Precautions:**  
- Completely remove ENDO PTC before root canal restoration or temporary dressing  
- Isolate the area before using the product.  
- In case of direct contact with oral mucosa, rinse with plenty of water.  
- In case of contact with eyes, rinse thoroughly with water. Seek medical help for evaluation and subsequent treatment.

**Warning:**  
- FOR PROFESSIONAL USE  
- Respect the expiration date. Never use the product if it has expired.  
- Keep out of reach of children.  
- Empty packaging must be disposed of in accordance with the rules for disposing of other materials, products and packaging from dental practices/laboratories.components are advised not to use it, or when the stipulated technique cannot be applied.

**Contraindications:**  
- There are no contraindications when ENDO PTC is used by a dental professional in accordance with the instructions for use. However, patients with a history of allergy to any of the components are advised not to use it, or when the stipulated technique cannot be applied.

**Shelf life:**  
Under proper storage conditions, ENDO PTC has a shelf life of 24 months, even after opening, provided it is kept in its original packaging, properly closed and packaged according to the storage instructions.

The expiry date on the packaging represents the maximum period of use for the product. Do not use after the expiration date.  
Close the syringe immediately after use to avoid oxidation of ENDO PTC.

**Storage:**  
- Keep the syringe tightly closed immediately after use.  
- Protect from moisture, heat and direct sunlight.  
- Store the product at temperatures between 5°C and 30°C.

## ESPAÑOL

**Descripción:**  
ENDO PTC es un gel lubricante hidrosoluble a base de peróxido de carbamida que, junto con el hipoclorito de sodio, libera oxígeno, facilitando el desprendimiento de los fragmentos pulpares y la penetración de los instrumentos de limpieza, ayudando a eliminar los residuos de dentina de la cavidad pulpar durante la preparación químico-mecánica del conducto radicular y evitando el oscurecimiento del tejido pulpar.

Facilita el deslizamiento de las limas de endodocnia y evita que se rompan dentro de los conductos.

**Presentación:**  
ENDO PTC - SUSTITUCIÓN  
01 jeringa con 1g; 2g; 3g; 4g; o 5g.  
02 puntas aplicadoras  
01 instrucciones de uso  
ENDO PTC - KIT  
02; 03; 04; o 05 jeringas, con contenido de 1g; 2g; 3g; 4g; o 5g.  
02 puntas aplicadoras para cada jeringa

01 Instrucciones de uso - impresas o digitales.

**Composición:**  
Peróxido de carbamida, Polissorbato 80, Poli-etilenglicol.

**Indicación:**  
Auxiliar en la preparación químico-mecánica del conducto radicular, para ser utilizado alternadamente con soluciones de Hipoclorito de Sodio (Dakin's Liquid o Milton's Liquid).

**Información técnica:**  
Cada componente de ENDO PTC tiene una función:

El poli-etilenglicol es el portador y sirve de transporte para las sustancias, haciendo viable su asociación. El vehículo de la formulación es una sustancia grasa con capacidad detergente, totalmente soluble en agua y estable incluso a temperatura ambiente. El hecho de ser una sustancia grasa hace posible que actúe como lubricante durante la instrumentación, permitiendo que ésta se desarrolle de forma suave y eficaz manteniendo el ritmo

necesario. Esto ayuda a reducir el riesgo de que los instrumentos se enganchen en las paredes del conducto, evitando fracturas u otros accidentes.

El polisorbato 80 es un detergente que actúa reduciendo la tensión superficial, permitiendo que el producto se extienda más rápida y uniformemente por toda la superficie del conducto radicular, favoreciendo el proceso de limpieza al facilitar la penetración de sustancias en los túbulos dentinarios. También tiene propiedades humectantes y emulsionantes, adsorbiendo la grasa y manteniéndola en suspensión, lo que facilita su eliminación.

El peróxido de carbamida reacciona con el hipoclorito de sodio, produciéndose una reacción entre ambos. Esta reacción promueve la liberación de una gran cantidad de oxígeno en un proceso de efervescencia que, por acción mecánica, elimina los restos de dentina extirpados por los instrumentos, las sustancias orgánicas, las bacterias y los productos tóxicos del conducto radicular al medio exterior.

**Instrucciones de uso:**  
1.Después de realizar la pulpectomia y determinar la longitud de trabajo, irrigar abundantemente la cámara pulpar con Hipoclorito Sódico (por ejemplo, Dakin's o Milton's Liquid).

2.Llenar la cámara pulpar con ENDO PTC, seleccionar la lima adecuada (manual o redonda), realizar la instrumentación para eliminar los restos de dentina.

3.Irrigar abundantemente con hipoclorito sódico (por ejemplo, Dakin's o Milton's Liquid).

4.Aplicar ENDO PTC según sea necesario.  
5.Aclarar bien la cámara pulpar con agua para eliminar completamente los residuos y la solución de irrigación.

6.En casos de retratamiento, puede utilizarse ENDO PTC junto con el disolvente para ayudar a eliminar el extremo del cono de gutapercha, siguiendo los mismos procedimientos de preparación del conducto radicular.

**Precauciones:**  
- Retirar completamente ENDO PTC antes de la restauración del conducto radicular o del apósito provisional.

- Aislar la zona antes de utilizar el producto.

- En caso de contacto directo con la mucosa oral, aclarar con abundante agua.

- En caso de contacto con los ojos, aclarar con abundante agua. Acudir al médico para su evaluación y posterior tratamiento.

**Advertencias:**  
- PARA USO PROFESIONAL  
- Observar la fecha de caducidad. No utilizar nunca el producto si ha caducado.  
- Mantener fuera del alcance de los niños.  
- Los envases vacíos deben eliminarse de acuerdo con las normas de eliminación de otros materiales, productos y envases

de consultas/laboratorios dentales.

**Contraindicaciones**  
- No existen contraindicaciones cuando ENDO PTC es utilizado por un profesional de la odontología de acuerdo con las instrucciones de uso. Sin embargo, se recomienda no utilizarlo a pacientes con antecedentes de alergia a alguno de los componentes, o cuando no se pueda aplicar la técnica estipulada.

**Fecha de caducidad:**  
En condiciones de conservación adecuadas, ENDO PTC tiene una caducidad de 24 meses, incluso después de abierto, siempre que se conserve en su envase original, debidamente cerrado y envasado de acuerdo con las instrucciones de conservación.

La fecha de caducidad que figura en el envase representa el período máximo de utilización del producto. No utilizar después de la fecha de caducidad. Cerrar la jeringa inmediatamente después de su uso para evitar la oxidación de ENDO PTC.

**Conservación:**  
- Mantener la jeringa bien cerrada inmediatamente después de su uso.  
- Proteger de la humedad, el calor y la luz solar directa.  
- Almacenar el producto a temperaturas entre 5°C y 30°C.

**VIGODENT INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA**  
CNPJ 33.425.331/0001-22 - Ind. Bras.  
Rua Pesqueira, 26 - Bonsucesso,  
CEP: 21041-150, Rio de Janeiro (RJ), Brasil  
SAC: 0800 024 7422  
sac@vigodent.com.br -  
www.vigodent.com.br  
**Responsável técnico:**  
Caia Mara da Eira Hoehn  
CRQ - RJ 03212642 - 3ª Região  
ANVISA nº 10068879048  
040280



5°C     30°C

RECV. 00 040280